

FUNKTIONSDATENBLATT

Functional data sheet / Fiche technique des fonctions

DCC / AC

DECODERTYP

Type of decoder / Type de décodeur



On-board

DIESELLOKOMOTIVE

Diesel locomotive / Locomotive diesel

BR 335

Mit Decoder für den Digitalbetrieb unter DCC und Motorola-Protokoll.



Welche Protokolle Ihre Digitalzentrale unterstützt und wie Sie eine neue Lokomotive anlegen, entnehmen Sie bitte der Anleitung der Digitalzentrale. Wir empfehlen für einen vollen Funktionsumfang das DCC-Protokoll mit 28 bzw. 128 Fahrstufen.

Für eine vollständige Beschreibung sämtlicher CV (Decoder-Parameter) lesen Sie bitte die Decoder-Anleitung passend zu dem Decodertyp Ihres Modells.

Wie Sie CVs bei dem vorliegenden Decoder verändern können, entnehmen Sie bitte der Anleitung Ihrer Digitalzentrale und achten Sie auf die Hinweise in der Decoder-Anleitung.

Die aktuellste Decoder-Betriebsanleitung finden Sie auf unserer Webseite unter Downloads beim Artikel.

With decoder for digital operation under DCC and Motorola protocol.



Please refer to the manual of your digital control station to find out which protocols are supported and how to add a new locomotive.

We recommend using the DCC protocol with 28 or 128 speed steps for a full range of functions.

For a complete description of all CV (Configuration Variables), please read the manual for the decoder type of your model.

Please follow the instructions of your digital control station for changing CVs and also pay attention to the remarks in the decoder manual.

The latest version of the decoder manual can be found on our website under downloads at the article.

Avec décodeur sonore pour le fonctionnement numérique sous protocole DCC et Motorola.



Pour savoir quels protocoles sont supportés par votre centrale numérique et comment y créer une nouvelle locomotive, veuillez consulter le mode d'emploi de la centrale numérique. Pour une fonctionnalité complète, nous recommandons le protocole DCC avec 28 ou 128 pas de vitesse.

Pour une description complète de tous les CV (paramètres du décodeur), veuillez lire le mode d'emploi du décodeur de votre modèle.

Pour savoir comment modifier les CV de votre décodeur, consultez le mode d'emploi de votre centrale numérique et suivez les instructions du mode d'emploi du décodeur.

Vous pouvez trouver le dernier mode d'emploi en date pour le décodeur sur notre site internet, dans la rubrique Téléchargements sur la page de l'article.

Weitere Informationen zum Decoder finden Sie unter:
More information about the decoder can be found here:
Vous trouverez plus d'informations sur le décodeur ici :



F0	Licht / Light / Feux
F1	Fahrgeräusch / Driving noise / Bruit de marche
F2	Horn kurz / Horn short / Klaxon court
F3	Horn lang / Horn long / Klaxon longue
F4	Schaffnerpfeiff / Conductor's signal / Sifflet du contrôleur
F5	An-/Abkuppeln / Couple/Decouple / Atteler/Dételer
F6	Rangiergang + Rangierlicht / Shunting gear + Shunting light / Vitesse de manœuvre + Feux de manœuvre
F7	Kurvenquietschen (nur mit F1 und bei Fahrt) / Curve squeaking (only with F1 and whilst driving) / Grincement de virage (uniquement avec F1 et en marche)
F8	Digitale Kupplung hinten (Nachrüstooption) / Digital coupling rear (retrofit option) / Accouplement numérique derrière (option de rénovation)
F9	Digitale Kupplung vorne (Nachrüstooption) / Digital coupling front (retrofit option) / Accouplement numérique à l'avant (option de rénovation)
F10	Rangierlicht links / Shunting light left / Feux de manœuvre gauche
F11	Rangierlicht rechts / Shunting light right / Feux de manœuvre droite
F12	Führerstandbeleuchtung / Driver's cabin light / Éclairage de la cabine du conducteur
F13	Leerlauf (nur mit F1 und in Fahrt) / Empty running (only if F1 is switched on and the locomotive rolls) / Marche à vide (uniquement si F1 est activée et que la locomotive roule)
F14	Lautlos / Mute / Muet
F15	Lichtabschaltung vorne / Light switch-off function front / Coupure de l'éclairage à l'avant
F16	Lichtabschaltung hinten / Light switch-off function rear / Coupure de l'éclairage à l'arrière
F17	Speed Lock Taste (Geschwindigkeit ändert sich nicht, auch wenn Drehregler betätigt wird) / Speed lock (speed does not change even if the rotary control is operated) / Bouton de verrouillage de la vitesse (la vitesse ne change pas, même si l'on actionne le bouton rotatif)

F18	Rangierfunk / Shunting radio / Réseau radio
F19	Rangierfunk / Shunting radio / Réseau radio
F20	Vorwärmer / Preheater / Préchauffeur
F21	Horn mittel / Horn medium / Klaxon moyen
F22	Türe öffnen/schließen / Open/close door / Ouvrir/fermer la porte
F23	Handbremse anlegen/lösen / Handbrake set/release / Serrer/Deserrer les freins
F24	Sanden / Sanding / Sabler
F25	Lautstärke lauter / Volume increase / Augmentation du volume
F26	Lautstärke leiser / Volume decrease / Diminution du volume

CV	Werkswert / Default setting / Valeur usine
1	3
2	1
3	20
4	18
5	255
6	1
8	8 = Reset
29	14
115	70
116	169 *
266	60

*Bei Ihrem Modell ist standardmäßig der Kupplungswalzer (=Automatisches Abrücken beim Entkuppeln) aktiviert. Um diesen zu deaktivieren, müssen Sie den Wert 0 in die CV116 programmieren.

*On your model, the shunting decoupling function (=automatic disengaging when decoupling) is activated as a standard function. In order to deactivate this function, you must program the value 0 into the CV116.

*Dans votre modèle, le séquenceur de dételage (=écartement automatique au dételage) est activé en série. Pour le désactiver, vous devez donner à la CV116 la valeur 0.